



VINCENT M.

LE MONT-SAINT-MICHEL DÉSERT

EXPOSITION AU SCRIPTORIAL D'AVRANCHES
24 AVRIL 2021 > 6 NOVEMBRE 2021

scriptorial.fr

AVRANCHES
LE SCRIPTORIAL

NORMANDIE
QUALITÉ
TOURISME

RÉSEAU
MUSEES
NORMANDIE

AVRANCHES



SCRIPTORIAL D'AVRANCHES

MUSÉE DES MANUSCRITS DU MONT SAINT-MICHEL

scriptorial.fr

AVRANCHES
LE SCRIPTORIAL

NORMANDIE
LA MANCHE
AVRANCHES
RÉSEAU
MUSEES
NORMANDIE
EUROPEAN
COUNCIL

SCRIPTORIAL D'AVRANCHES

Le musée des manuscrits du Mont Saint-Michel

Niché au cœur des remparts de la ville d'Avranches, le Scriptorial est le seul musée en France dédié à la présentation de manuscrits médiévaux, une fabuleuse collection provenant de l'abbaye du Mont Saint-Michel. Sur plus de 1500 m², découvrez l'histoire de la célèbre abbaye au Moyen Âge ainsi que les secrets de fabrication des premiers livres.

Construit à l'image du Mont Saint-Michel, le musée propose une expérience de visite inédite. Au sein d'une architecture faite de béton brut, le parcours vous conduit en pente douce vers le Trésor, salle de présentation des manuscrits. Chefs d'œuvre de la sculpture médiévale, collections archéologiques, objets sacrés et œuvres d'art racontent l'histoire de l'abbaye du Mont Saint-Michel depuis sa fondation légendaire par l'évêque d'Avranches. Calligraphie, enluminure, reliure... Découvrez les

savoir-faire des moines copistes et les secrets de fabrication des premiers livres faits de parchemins, d'encres et de couleurs issues de pigments naturels.



Une visite passionnante qui changera votre regard sur le Mont Saint-Michel et ses manuscrits !
Durée de visite : 1h30 > 2h00



Built to reflect the image of the Mont-Saint-Michel, the museum offers a unique visitor experience. Its modern concrete architecture is designed so that the visitor is gradually led up towards the Treasure Room where the manuscripts are displayed. Masterpieces of medieval sculpture, archaeological collections, religious artefacts and works of art tell the history of the Mont-Saint-Michel Abbey from its legendary creation by the Bishop of Avranches. Calligraphy, illumination, book-binding... Discover the expertise of the monk-copyists, and the secrets of how the first books were made out of parchment, with inks and colours made from natural pigments. This fascinating visit will change your view of the Mont-Saint-Michel and its manuscripts! Visit length: 1½ to 2 hrs.



Dem Mont Saint-Michel nachempfunden, bietet das Scriptorial eine ungewöhnliche Museumserfahrung. Durch modern gestaltete Räume schreitet der Besucher stetig aufwärts bis zum Höhepunkt des Parkours : der Präsentation der Original-Manuskripte. Meisterhafte mittelalterliche Skulpturen, archäologische Sammlungen, sakrale Objekte und Kunstwerke erzählen die Geschichte des Klosters des Mont Saint-Michel seit seiner legendären Gründung durch Saint Aubert, Bischof von Avranches. Kalligraphie, Buchmalerei, Buchbinderei... Entdecken Sie das außergewöhnliche Können der Kopisten-Mönche und die verschiedenen Etappen der mittelalterlichen Buchherstellung. Eine fesselnde Museumserfahrung, die Ihren Blick auf den Mont Saint-Michel und seine Manuskripte erweitern wird! Besuchsdauer: 1,5 – 2 Stunden

Avranches Scriptorial: Museum of the Mont-Saint-Michel Manuscripts
Nestling within the city walls of Avranches, the Scriptorial is the only museum in France dedicated to displaying medieval manuscripts, housing a remarkable collection originating from the Mont-Saint-Michel Abbey. With over 1500m² to explore, discover the history of this famous medieval abbey and the secrets of how the first books were made.

Das Scriptorial in Avranches: Museum der Manuskripte des Mont Saint-Michel
Das Scriptorial ist das einzige Museum in Frankreich, das sich der Präsentation mittelalterlicher Manuskripte widmet. Diese stammen aus der einzigartigen Sammlung des berühmten Klosters des Mont Saint-Michel. Seine bewegende Geschichte im Mittelalter und die Geheimnisse der Herstellung dieser ersten Bücher können Sie im Scriptorial, auf mehr als 1500 m², entdecken.



Laissez-vous guider par le parcours original et interactif de ce musée contemporain, ponctué de films et d'outils numériques.

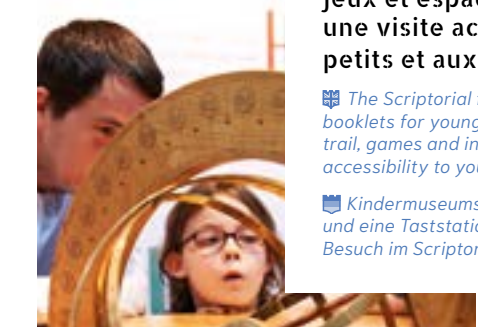
Be guided through this contemporary museum whose imaginative and interactive displays are enhanced with films and digital media.

Folgen Sie dem originellen und interaktiven Parkour dieses zeitgenössischen Museums.

Une sélection unique de manuscrits du IX^e au XV^e siècle, dont la présentation est renouvelée tous les trois mois.

A unique collection of 9th to 15th-century manuscripts is displayed and renewed every three months.

Die im Wechsel ausgestellten Handschriften entstammen allesamt der einzigartigen Kollektion von Manuskripten aus dem 9. bis 15. Jahrhundert.



Le Scriptorial en famille : livret jeune public, parcours-enfant, jeux et espace tactile assurent une visite accessible aux petits et aux grands.

The Scriptorial for families: guide booklets for young visitors, a children's trail, games and interactive areas ensure accessibility to young and old alike.

Kindermuseumsführer, Kinder-Parkour und eine Taststation machen aus dem Besuch im Scriptorial ein Familienerlebnis.

INFORMATIONS PRATIQUES

Practical information

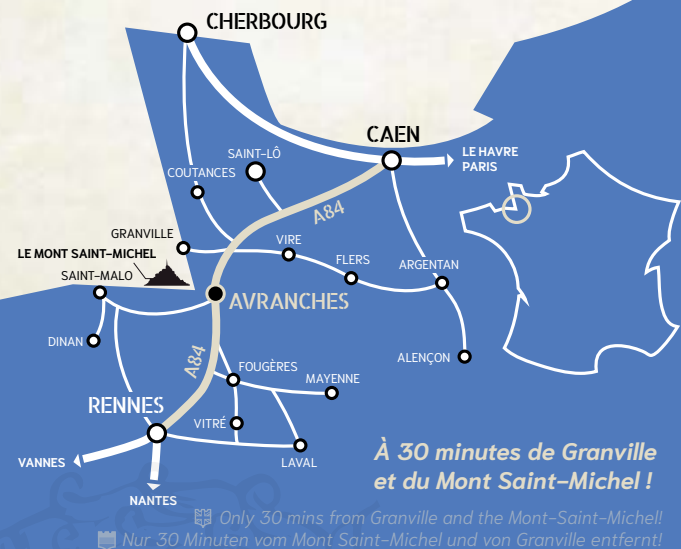
Praktische Informationen

ACCUEIL DES GROUPES (adultes, scolaires et extra-scolaires)
Visites en autonomie, visites guidées, animations ludiques, ateliers... Le service des publics vous accueille toute l'année.

Group bookings

Angebote für Gruppen

RENSEIGNEMENTS, TARIFS ET RÉSERVATION :
patrimoine@avranches.fr 02 33 79 57 00



À 30 minutes de Granville et du Mont Saint-Michel !

Only 30 mins from Granville and the Mont-Saint-Michel!
Nur 30 Minuten vom Mont Saint-Michel und von Granville entfernt!

AVRIL, MAI, JUIN et SEPTEMBRE :
10H>13H / 14H>18H
(fermeture le lundi)

JUILLET et AOÛT :
10H>13H / 14H>19H
(fermeture le lundi)

OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE, FÉVRIER, MARS : 14H>18H
(fermeture le matin, le dimanche et le lundi)

Fermeture en JANVIER, 1^{er} mai, 1^{er} novembre et 25 décembre.
La billetterie se termine une heure avant la fermeture du musée.

April, may, june and september:
Open from 10am–1pm and 2–6pm
Closed on Mondays. JULY and August:
Open from 10am–1pm and 2–7pm.
Closed on Mondays
October, november, december, february, march: Open from 2–6pm.
Closed in the mornings, and on Sundays and Mondays. Closed in January.
Last admission one hour before closing time

April, Mai, Juni und September:
Von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr (montags geschlossen). Juli und August: Von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 19 Uhr (montags geschlossen). Oktober, November, Dezember, Februar, März: Von 14 bis 18 Uhr (vormittags sowie sonntags und montags geschlossen). Jährliche Schließung im Monat Januar.
Die Kasse schließt eine Stunde vor Museumsschluss.

PLEIN TARIF : 8 €

TARIF RÉDUIT : 4 €
(sous conditions)

GRATUITÉ :
› Moins de 18 ans
› Les 1^{ers} dimanches du mois d'AVRIL à SEPTEMBRE

Full price ticket: €8
Reduced price ticket (see conditions): €4
Under 18s: Free
Free admission on the first Sunday of the month from April to September
Eintritt (voll): 8€
Eintritt (reduziert, mit Nachweis): 4€
Freier Eintritt an jedem ersten Sonntag des Monats (von April bis September) und unter 18 Jahren

Facilities: Free parking, gift shop and informal meeting area
kostenlose Parkplätze, museumshop und Sofabereich am Empfang

Museum accessible to people with reduced mobility.
Das Museum ist zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Musée accessible aux personnes à mobilité réduite



Place d'Estouteville
50300 AVRANCHES

scriptorial.fr
02 33 79 57 00

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Temporary exhibitions

Sonderausstellungen

VINCENT M.

Le Mont–Saint–Michel désert
24 avril › 6 novembre 2021

The Mont–Saint–Michel deserted. April, 24th – November, 6th 2021
Der verlassenen Mont St.Michel. 24. April bis 06. November 2021



Au printemps 2020, le Mont–Saint–Michel se retrouve exceptionnellement vidé de ses visiteurs... Ce joyau du patrimoine mondial est alors livré à l'œil et à l'objectif de Vincent M., photographe normand de renom. De ces semaines partagées en symbiose avec le village et l'abbaye naissent des photographies inédites, surprenantes, inventives. Une exposition qui dévoile le monument à travers une recherche esthétique et artistique.

Ouvrage en vente à la boutique du Scriptorial

Visite guidée de l'exposition : rendez-vous à 15h dans la salle d'exposition les 30 avril, 7 mai, 4, 7, 11, 14, 18, 21, 25 et 28 juillet, 1^{er}, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25 et 29 août, 29 octobre et 5 novembre.

Novel, extraordinary, ingenious photographs of the Mont St Michel in lockdown and deserted.
Originelle, erfinderische Fotografien vom verlassenen Mont St.Michel.



PIGMENTS, ENCRE ET PARCHEMINS

Manuscripts montois de la période romane
22 juin › 19 septembre 2021

Pigment, ink, parchment. Romanesque-era books from the Mont St Michel
June, 22nd › September, 19th 2021

Pigmente, Tinten und Pergament. Handschriften vom Mont St.Michel aus der romanischen Zeit
vom 22. Juni bis 19. September 2021

Lapis-lazuli (bleu) et minium (rouge-orangé) enluminant le texte « Eodem autem tempore »
(Avranches, BM, 59, fol. 13v, Mont Saint-Michel, v. 1035–1045)



LES LIVRES NE LAISSENT PAS DE MARBRE !

Papier marbré, l'art du décor
Novembre 2021 › Mars 2022

Paper marbling, the art of decoration. Artistic professions relating to books and printing
November 2021 › March 2022

Bücher und Kunsthandwerke : marmoriertes Papier, die Kunst des Dekors
vom November 2021 bis März 2022



DÉCOUVRIR LA VILLE : 2000 ANS D'HISTOIRE

Discover the town: 2000 years of history
Die Stadt entdecken : 2000 Jahre Geschichte



La ville offre de nombreux points de vue sur la baie du mont Saint-Michel et raconte, par son architecture et son patrimoine, une histoire dense et passionnante de l'Antiquité à la Seconde Guerre mondiale.

The town offers numerous panoramic views of the Mont-Saint-Michel Bay, and its architecture and cultural heritage reveal the town's rich and fascinating history from ancient times up to the Second World War.

Die Stadt bietet zahlreiche Aussichtspunkte auf die Bucht des Mont Saint-Michel. Sie erzählt zudem durch das architektonische und kulturelle Erbe ihre bewegte Geschichte, von der Antike bis zum Zweiten Weltkrieg.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

Art and History Museum
Das Museum für Kunst und Geschichte



Au cœur du quartier historique, le musée présente un parcours relatant l'histoire locale jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, et une exposition *Collections à la loupe, 5 ans de restaurations*.

Place Jean de Saint-Avit à Avranches.
Ouverture du 1^{er} juin au 30 septembre, du mercredi au dimanche, de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

The museum, in the oldest part of the town, presents local history up to World War II, and an exhibition entitled *Collections à la loupe, 5 ans de restaurations* (Close-up on the collections: 5 years of restoration work).

Im Herzen des historischen Viertels präsentiert das Museum einen Weg, der die lokale Geschichte bis zum 2. Weltkrieg erzählt, sowie eine Ausstellung „Sammlungen unter der Lupe“, 5 Jahre Restaurierung.

BIBLIOTHÈQUE PATRIMONIALE

Archives library
Die Historische Bibliothek



Espace de recherche et de conservation des manuscrits et de 25 000 ouvrages imprimés, la bibliothèque se déploie au sein d'une majestueuse salle de lecture inaugurée en 1850.

2^e étage de l'hôtel de ville d'Avranches, place Littré.
Ouverture tous les 1^{ers} mercredis du mois, de 14h à 16h ou sur rendez-vous.

Dedicated to research and to the conservation of the manuscripts and 25,000 print volumes, the library is situated in a majestic reading room that was inaugurated in 1850.

Der imposante Bibliothekssaal wurde 1850 eingeweiht und beherbergt zwecks Konservierung und Forschung eine große Zahl an Handschriften sowie 25.000 gedruckte Werke.

Retrouvez toute la programmation et l'offre de médiation sur scriptorial.fr.
Les dates, conditions d'ouverture et contenus de la programmation peuvent évoluer en fonction de la situation sanitaire.

TEMPS FORTS

Main highlights

Höhepunkte

Toutes nos animations ont lieu sur réservation au 02.33.79.57.00.

› **15 mai : NUIT DES MUSÉES**
Ouverture nocturne et animations gratuites

› **5 juin : RENDEZ-VOUS AU JARDIN**
Bergevin, à côté du Scriptorial

› **Juillet & août : 1 visite par jour, 3 ateliers par semaine !** Du mardi au dimanche, visite des musées, de la ville, de l'exposition et ateliers pour les familles

› **16 septembre : Conférence**
« Pigments, encres et parchemins » en partenariat avec le CRC

› **18 et 19 septembre : JOURNÉES DU PATRIMOINE**, visites gratuites

› **Vacances scolaires :** Visites et ateliers pour petits et grands

› **24 avril / 30 octobre / 18 décembre :** Ateliers Petits Curieux